



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 October 2003
Russian
Original: Spanish

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 14 повестки дня
Доклад Международного агентства
по ядерной энергии

Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 8 октября 2003 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить информацию о подписании Республикой Куба 18 сентября 2003 года Соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по ядерной энергии (МАГАТЭ) и дополнительного протокола к Соглашению (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 14 повестки дня.

(Подпись) Бруно Родригес Паррилья
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Кубы при
Организации Объединенных Наций от 8 октября 2003 года
на имя Генерального секретаря**

**Подписание Кубой Соглашения о всеобъемлющих гарантиях
с Международным агентством по ядерной энергии и
дополнительного протокола к Соглашению**

Республика Куба подписала 18 сентября 2003 года Соглашение о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по ядерной энергии (МАГАТЭ). Этот акт свидетельствует о решении Кубы осуществить ускоренным порядком все обязательства, взятые ею на себя в качестве государства — участника Договора о нераспространении ядерного оружия и Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко).

Кроме того, в тот же день Куба подписала дополнительный протокол к Соглашению о гарантиях, подтвердив тем самым свою готовность продолжать крепить сотрудничество с МАГАТЭ в деле расширения мирного использования ядерной энергии в целях социально-экономического развития страны.

Оба документа были подписаны в Вене заместителем министра науки, технологии и охраны окружающей среды Кубы г-ном Венсеслао Каррерой и Генеральным директором МАГАТЭ г-ном Мухаммедом эль-Барадеем.
